HYSEK

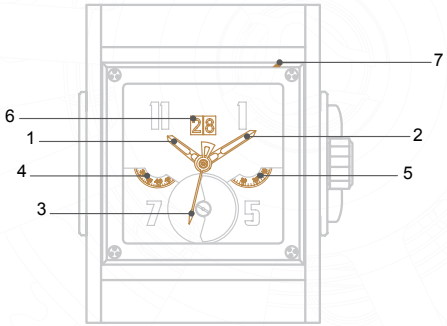
INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

FURTIF

44MM CHRONOGRAPH GRANDE DATE

HYSEK



1 Hours hand
Aiguille des heures

2 Minutes hand
Aiguille des minutes

3 Direct-drive
Trotteuse

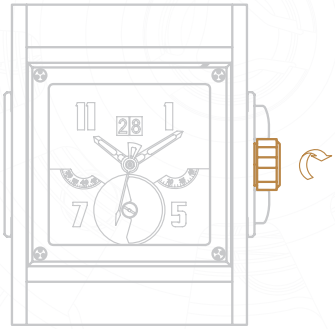
4 Seconds rotating disc
Disque des secondes

5 45 minutes rotating disc
Disque de 45 minutes

6 Grande date
Grande date

7 Push-piece
Correcteur

HYSEK



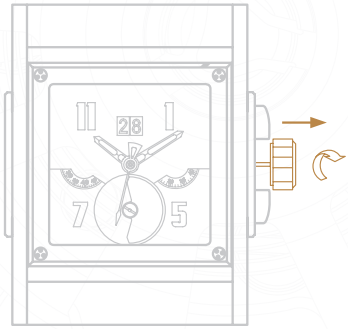
Manual Winding-Mechanism

Wind the watch by turning the crown clockwise.

Remontage manuel

Procédez au remontage manuel en tournant la couronne dans le sens horaire.

HYSEK



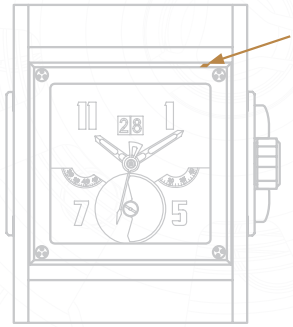
Setting the time

Pull the crown out one notch and turn clockwise. Push back the crown after use.

Mise à l’heure

Tirez la couronne d’un cran puis tournez-la dans le sens horaire. Repoussez la couronne après utilisation.

HYSEK



Adjusting the date

Press on the push-piece.

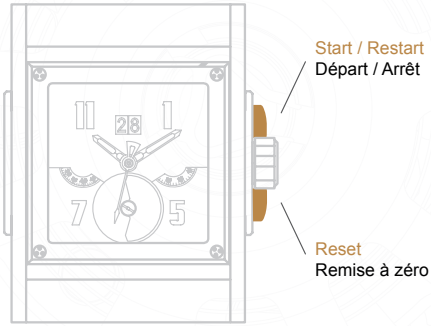
REMARK It is not recommended to correct the date between 10:00 pm and 01:00 am. Make sure that the date-change happens at midnight and not at midday.

Réglage de la date

Appuyez sur le correcteur.

REMARQUE Il est déconseillé de corriger la date entre 22h00 et 01h00 du matin. Veillez à ce que le saut de date se passe bien à minuit et non à midi.

HYSEK



Timing Mode

Press the push-button «Start/Stop» to alternately start and stop the chronograph.

A single press on the «Reset to zero» push-button returns the direct-drive, the 60 seconds and the 45 minutes counters to zero.

Utilisation du chronographe

Appuyez sur le poussoir «Départ/Arrêt» pour alternativement activer et stopper le chronographe.

Une simple pression sur le poussoir «Remise à zéro» permet la remise à zéro de la trotteuse, du compteur de petite seconde et du compteur 45 minutes.

HYSEK

Chemin de la vignette 1
CH-1167 Lussy sur Morges

Phone +41 21 804 90 90
Fax +41 21 803 19 29
sales@hysek.com

hysek.com